André Arbus (1903-1969), LIT DE REPOS BATEAU, bâti en bois gainé d'origine de parchemin ornementé sur le bourrelet avant de rubans en croisillon en bronze doré. **Galerie Marcilhac, Paris**.

BRAFA 2012
AU CŒUR DE L'HIVER, UN RENDEZ-VOUS SOLAIRE

LA FOIRE DES ANTIQUAIRES DE BRUXELLES OUVRE SES PORTES LE 21 JANVIER POUR LA 57e ÉDITION. "SI NOUS VOULONS QUE TOUT PERDURE, IL FAUT QUE TOUT CHANGE." POUR PARAPHRASER CETTE CITATION EXTRAITE DU ROMAN *LE GUÉPARD,* NOUS POURRIONS ÉCRIRE : PLUS S'AFFIRME UN CONCEPT D'EXCELLENCE ET PLUS CELUI-CI DOIT ÉVOLUER.

Les goûts se transforment, les générations se succèdent, l'air du temps agit. Chaque édition de la Brafa témoigne que rien n'est jamais acquis, qu'il faut sans cesse se remettre en question. Présidé par Bernard De Leye, le comité de sélection veille à pérenniser la noble tradition de cette foire d'antiquaires professionnels. En 2012, les œuvres que les historiens de l'art ont baptisées du nom d'Art déco semblent occuper une belle place.

Ben SWILDENS (né en 1938), BUREAU EN ACIER INOXYDABLE, 1966, avec polissage miroir complet, réalisé par un atelier de métallerie de précision lyonnais. Les feuilles de métal ont été découpées, pliées, façonnées, soudées et polies. **Galerie Marcilhac, Paris**.

Rappelons les ingrédients de la Brafa : 122 exposants, 11 pays représentés, 14.000 m² de stands, neuf jours complets d'exposition, des milliers d'œuvres et d'objets traversant des millénaires de création depuis la haute Antiquité jusqu'à aujourd'hui. La Brafa, ce sont 120 spécialistes qui font une expertise rigoureuse de chaque pièce. Quelque 40 000 visiteurs sont attendus pour ce qui s'impose depuis quelques années comme l'événement phare du marché de l'art en Belgique. Dans le trio de tête des salons mondiaux d'antiquités, la Brafa (Brussels Antiques and Fine Art Fair) montre, à l'instar de Paris ou de Maastricht, des pièces uniques appartenant à l'art classique, moderne ou contemporain, aux arts premiers, à l'archéologie, aux arts décoratifs, à la bande dessinée ou à la céramique.

La visite aux stands familiers ou aux nouveaux venus, l'examen des galeries belges ou étrangères, le regard appuyé sur les trésors exposés nous ont paru révéler une tendance. L'art moderne du XXe siècle gagne les allées de ce somptueux marché. Même si Bruxelles se veut une foire d'antiquaires, il n'y a pas de frilosité : la quasi-moitié des objets à vendre appartiennent à la galaxie du XXe siècle. Les arts décoratifs – le style Art déco en particulier –, le mobilier ou les objets design s'y affirment comme une valeur montante.

UN BREF HISTORIQUE

Il nous a semblé utile de rappeler qu'en matière de création de bijoux, de mobilier, de céramique ou de verre, trois puissants mouvements avaient animé la vie artistique en Europe depuis 1890 jusqu'à 1960 : l'Art nouveau, l'Art déco et le modernisme fonctionnel. Le premier (actif dans tous les pays d'Europe) est né de la volonté d'un renouvellement radical dans les formes et les volumes désormais inspirés par la nature vivante. La ligne "en coup de fouet" brise l'angle droit ; entre espaces extérieurs et intérieurs interagit une lumière profuse. En France s'imposent les noms de Baltard, Guimard, René Lalique, l'école de Nancy. En Belgique, Horta, Hankar, van de Velde et Serrurier-Bovy mènent le bal tandis qu'à Bruxelles Philippe Wolfers révolutionne le bijou, en intégrant des motifs inspirés de la flore, de la faune et même de l'humain.
L'Art déco voit son nom apparaître lors de l'Exposition internationale des Arts décoratifs et industriels modernes organisée à Paris en 1925. Cet événement exceptionnel fut l'occasion de présenter le style au public comme une nouveauté. Nouveauté toute relative car quelques-uns des créateurs de mobilier Art déco avaient déjà produit de très belles œuvres avant l'exposition parisienne. Dans les milieux "branchés" de cette époque, les ingrédients Art déco pouvaient déjà se discerner bien avant la Première Guerre mondiale. À Bruxelles, l'architecture du Palais Stoclet (1908), les meubles et les couverts façonnés d'après les dessins de Jozef Hoffmann affichaient une vraie ligne Art déco. Sobres et somptueux à la fois, ils annonçaient la fin de l'Art nouveau et l'émergence d'un esprit différent. Dans ces années d'après-guerre que l'on a appelées les Années folles, la création artistique sous toutes ses formes s'applique à faire oublier la terrible hécatombe. Après le temps des ruines vient le temps de la reconstruction qui se veut synonyme de vie (l'ornementation), de raison (la géométrie) et de tolérance (éclectisme). En d'autres termes, l'Art déco a été enfanté par des idées nouvelles surgies au début du XXe siècle dans de nombreuses villes d'Europe : Paris, Barcelone, Glasgow, Vienne. Il prend son inspiration dans des mouvements divers et variés : le cubisme, la Sécession viennoise, De Stijl aux Pays-Bas ou encore l'Art nouveau en Belgique. Double paradoxe, l'Art déco qui revendique la modernité, se nourrit aussi de la tradition grecque, romaine ou égyptienne. Soucieux d'apporter de la beauté au plus grand nombre, il restera pourtant l'apanage luxueux d'une élite. C'est en France qu'il connaît son plein essor, entre 1920 et 1930, mais bien des artistes belges gagnés par cette fièvre moderne l'honorent de leurs talents.

La galerie **Epoque Fine Jewels** de Courtrai présente un somptueux bijou de René

ARTS DÉCORATIFS ET ART DÉCO UNE CONFUSION COURANTE

L'Art déco désigne la création artistique et artisanale – surtout française – entre les deux guerres. Autour des "Arts décoratifs", subsistent bien des équivoques. À tort ou à raison, les historiens de l'art les ont longtemps opposés aux "Beaux-Arts" c'est-à-dire à la peinture, à la sculpture, au dessin, à la photographie. On les distingue même des "arts appliqués" que sont la mode et le design. Des querelles pour le moins byzantines. D'une manière un peu simpliste, on pourrait dire que les arts décoratifs sont pratiqués par les métiers d'art définis par leurs productions ornementales et fonctionnelles et par les matériaux auxquels ils donnent forme : le verre, le bois, le métal, le textile, la céramique, la pierre, voire la pierre précieuse. Ce concept inclut tous les artisanats liés à l'architecture d'intérieur et de la décoration d'intérieur, comme le mobilier et l'ameublement.

Godard, BUBBLE DANCER, vers 1920. Sculpture en bronze et ivoire sur un socle en marbre Portor et en onyx (hauteur : 54 cm). **Galerie Cento Anni**.

Eugène Printz (1889-1948), BUREAU EN BOIS DE PALMIER, vers 1929. Le plateau rectangulaire repose sur deux montants latéraux moulurés. Deux tiroirs en retrait découvrent un intérieur en sycomore avec une clé d'origine. Le piètement repose sur arc de laiton oxydé. **Galerie Jean-Jacques Dutko, Paris**.

PROJET DE DINO MARTENS pour Vetreria Rag. Aureliano Toso, Murano, vers 1954. Un des deux seuls exemples connus. **Galerie Marc Heiremans**.

Robert Couturier, LE PHILOSOPHE, 1950, bronze à patine brune, numéroté 2/6, cachet de la Fonderie Susse (hauteur :85 cm). **Galerie Martel-Greiner, Paris**.

Claude Mercier, NAISSANCE, 1960, sculpture en bronze à patine dorée. **Galerie Martel-Greiner, Paris**. © P. FUZEAU

VASE PEZZATO, projet de Fulvio Bianconi pour Venini, Murano, IXe Triennale de Milan, 1951 (hauteur : 21 cm). **Galerie Marc Heiremans, Bruxelles**.

Lalique (voir page 82). Fondée en 1958 par Mme Nicole Verschuere, cette galerie belge est aujourd'hui considérée comme l'une des plus renommées en bijoux anciens de très haute qualité. Spécialisée dans les bijoux des XIXe et XXe siècles, elle avoue une prédilection pour l'Art nouveau et l'Art déco. Créateur français majeur de bijoux, René Lalique (1860-1945), conserve de l'Art nouveau les sources d'inspiration florale et animale dont le paon, divers insectes et parfois un bestiaire fantastique. Mais il innove en utilisant des matériaux inédits pour la bijouterie de cette époque (le verre, l'émail, le cuir, la corne, l'ivoire) et en mêlant les pierres semi-précieuses aux pierres précieuses. Ses connaissances en modelage lui permettent d'introduire le volume dans ses merveilleuses parures qui deviennent de véritables sculptures de couleurs et de lumière.

Succédant à l'Art déco, le troisième courant pourrait s'appeler le "modernisme fonctionnel". Le groupe hollandais De Stijl avec Mondrian, Rietveld et leurs formes géométriques abstraites, la doctrine du Bauhaus pensée par Gropius, Mies van der Rohe et Breuer, la philosophie de Le Corbusier orientent la création européenne vers un concept plus strictement fonctionnel. D'un objet, d'un meuble, ces pionniers attendent d'abord qu'il soit utile. L'acier chromé et le cuir, le bois lamellé apparaissent. En Belgique, la revue *7 Arts* à laquelle collabore le peintre puis créateur de mobilier Marcel-Louis Baugniet professe une radicalité assez pro-

Léon DE SMET (Gent 1881 - Deurle 1966) – "La lecture" (1913) © sabam belgium

Francis Maere *Fine Arts*

FRANCIS MAERE FINE ARTS BVBA | tableaux 19e - 20e siècles | achat & vente – courtage

OOIDONK FINE ARTS
Ooidonkdreef 12
9800 Deinze / Bachte-Maria-Leerne

sam. - dim. 15:00 - 18:00
et sur rendez-vous
www.ooidonkfinearts.be

FRANCIS MAERE FINE ARTS GALLERY
Hotel Falligan – 1e étage
Kouter 172 – 9000 Gand
mar. – ven.: 10:00 – 12:30 et 14:00 – 18:00
dim.: 10:00 – 13:00
et sur rendez-vous
www.francismaerefinearts.be

tél. + 32 (0)475 69 23 05 | e-mail: ofa@skynet.be

BRAFA 12
Stand N° 55

galerie taménaga

PARIS - TOKYO - OSAKA

TCHINAÏ
Arrivée du printemps - 60 x 73 cm

CHEN JIANG HONG
Sans titre - 150 x 150 cm

RENOIR
Femme au turban - 37,5 x 39 cm

BRAFA - STAND #92

18, avenue Matignon – 75008 Paris – France
Tél. : +33 1 42 66 61 94 – Fax : +33 1 47 42 99 14
www.tamenaga.com – gal.tamenaga@wanadoo.fr

LES LIGNES ART DÉCO

Quelles sont les caractéristiques principales du meuble Art déco ?
Les "designers" Art déco s'appliquent à abaisser les assiettes des fauteuils et des canapés, ce qui implique un réajustement des proportions dont le rehaussement des dossiers. Comme les sièges sont plus bas, des tables basses deviennent nécessaires. L'Art déco sera l'inventeur de la table de cocktail. Généralement, les ébénistes Art déco choisissent des matériaux luxueux. Les bois exotiques sont à la mode, du plus foncé au plus clair. Quant aux garnitures, elles peuvent être en ivoire, en nacre ou en peau de chagrin. Pour mettre en valeur la richesse des matériaux employés, les surfaces des meubles Art déco restent lisses et unies. La table de salle à manger comporte un pilier central massif et unique, à la place des quatre pieds habituels.

Les meubles Art déco étaient-ils des meubles "démocratiques" ?
En dépit de l'engagement social de certains créateurs, en dépit de la volonté de modernité, le beau mobilier Art déco est luxueux et donc coûteux. Les œuvres majeures Art déco réaffirment les idéaux de savoir-faire pointu et ne s'adressent donc qu'à une clientèle privilégiée.

Ce mouvement Art déco n'atteint donc que l'architecture et le mobilier ?
L'esprit Art déco avec ses lignes géométriques, ses audaces formelles et chromatiques s'exercent sur tous les aspects de la vie : la mode vestimentaires (les grands couturiers Jacques Doucet et Jeanne Lanvin étaient des inconditionnels du style), les motifs textiles, les décors de théâtre, les papiers peints, les mosaïques, la publicité, etc. Ils inspirent des motifs abstraits et anguleux qui lui valurent le surnom de "style Jazz". On en voit aussi des applications dans un objet symbolique de la modernité d'alors les postes TSF, ou dans les lampadaires électriques.

Jacques-Émile Ruhlmann (1879-1933), BERGERE DITE À "OREILLES CASSEES", 1914. Le bâti apparent est laqué vert d'eau et doré. La bergère repose sur quatre pieds boules également en bois doré. Elle est agrémentée d'un coussin d'assise et d'un coussin de dossier se rabattant sur l'arrière de la bergère. Meuble estampillé. **Galerie Mathivet, Paris**.

Jean Dunand (1877-1942), TABLE LISEUSE, vers 1921. Laqué rouge à marbrures dorées, ce petit meuble au caisson carré, élevé sur un piètement cambré et légèrement galbé, s'ouvre en façade par un tiroir en ceinture. Il est également doté d'un plateau en abattant. Meuble estampillé. **Galerie Mathivet, Paris**.

Evans, MEUBLE BUFFET recouvert de cuir. **Galerie Yves Gastou, Paris**.

che. Avec ses comparses, il était convaincu que l'art pouvait être le ciment qui unirait les peuples dans "le beau et l'utile" – une vision bien utopique. Le coût de fabrication élevé ne se prêtait guère à la production de masse. Il n'empêche : les innovations de tous ces artisans du modernisme vont bousculer notre perception du meuble, de l'objet et de la décoration en général. L'aventure du design pouvait commencer.

AU DÉTOUR DES ALLÉES...

En parcourant les allées de Tour & Taxis, votre attention sera retenue par la majorité des installations, tant celles-ci rivalisent de soin, d'imagination et de curiosités. De façon très subjective, épinglons quelques galeries attachantes.
À la tête, sans doute, de la plus ancienne galerie parisienne consacrée exclusivement aux arts décoratifs du XXe siècle, **Félix Marcilhac** propose depuis 1969 un choix d'œuvres des meilleurs créateurs de cette spécialité.

Alain Marcelpoil participe à la Brafa 2012 pour la cinquième fois. Son stand sera uniquement composé de pièces d'André Sornay des années 1920-1930 : un coin salon, un coin bureau et un coin salle à manger. En 2010, M. Marcelpoil a consacré un ouvrage à cet artiste, *Signé Sornay* (Éd. Galerie Alain Marcelpoil).

Fondée en 1983 par Juan Rodrigo Diaz-Romero et Maria Isabel Romero-Mendez, la **Galerie Cento Anni** a évolué jusqu'à se constituer une réputation mondiale dans le domaine de l'Art nouveau et de l'Art déco. Elle présente à sa clientèle un choix exceptionnel d'une qualité irréprochable.

Joseph Csaky (1888-1971), FIGURE FÉMININE CUBISANTE. Plâtre d'atelier représentant une jeune femme portant une coiffe Art déco ainsi qu'un vêtement aux plis décorés de lignes brisées. Signature rapportée. Caractéristique des plus belles réalisations de Joseph Csaky, cette sculpture exprime toute la finesse cubiste de par sa coiffe très anguleuse mais également par les détails du manteau (hauteur : 30,5cm). **Galerie Mathivet, Paris**.

Quant à la galerie parisienne **Jean-Jacques Dutko**, elle s'ingénie à redécouvrir de grands noms de cette période comme Eugène Printz. Passionné d'art contemporain, Jean-Jacques Dutko est un antiquaire et un galeriste à multiples facettes. Cet éclectisme le pousse à organiser des expositions où il mélange des meubles et objets d'Art déco avec de l'art moderne et contemporain. En leur laissant carte blanche, il invite aussi des créateurs contemporains à créer des meubles. Jean-Jacques Dutko sait mieux que quiconque briser les barrières entre les artistes et les époques. Une vraie leçon de style !

Depuis sa création en 1990, la **Galerie Martel-Greiner** située dans le 6e arrondissement se spécialise dans les arts décoratifs du XXe siècle. Hélène Greiner propose également une redécouverte de la sculpture de l'entre-deux-guerres et de l'après-guerre ainsi que des bijoux de Parvine Curie, Wifredo Lam, Alicia Penalba, Pomodoro… La sélection est rigoureuse tout en étant diverse. Sollicitée régulièrement par la presse spécialisée et certains musées, elle poursuit ses objectifs avec un esprit incisif et une connaissance incomparable.

Depuis 1980, **Marc Heiremans** s'est bâti une réputation d'expert international en verrerie d'art de Murano du XXe siècle. Fondée à Gand en 1986, sa galerie s'est installée depuis 1999 dans le quartier du Grand Sablon à Bruxelles, où l'on peut admirer une sélection d'objets d'art et de mobilier du XXe siècle. L'année suivante, Marc Heiremans est devenu membre de la Chambre royale des Antiquaires de Belgique.

Installée au cœur de Saint-Germain-des-Prés depuis 2004, la **Galerie Mathivet** expose les œuvres des plus importants ensembliers de l'Art déco. Ruhlmann, sur lequel elle a réalisé une exposition en 2010, ou encore Groult, Rateau pour le mobilier, Besnard, Decœur ou Serré pour la céramique sont parmi les artistes majeurs proposés en permanence dans leur galerie.

Spécialisé dans les arts décoratifs de la fin du XIXe et du début du XXe siècle en provenance de la plupart des pays européens ainsi que des États-Unis, **Oscar Graf** attache une importance particulière au mouvement japonisant ou "esthétique", qui opéra en Europe occidentale à partir de 1868, lorsque les ports japonais s'ouvrirent au monde. Ce courant à l'origine de nombreux styles fut interprété très différemment selon les pays et les modes. Des formes presque contemporaines de

STEINITZ

77, rue du Faubourg-Saint-Honoré – 75008 Paris – Tél: +33 (0) 1 56 43 66 70 – steinitz@steinitz.fr

© Paul Steinitz

Détail d'une table monumentale en bronze ciselé et doré exécutée pour le 10e duc d'Hamilton, à Hamilton Palace par Jean-François Denière (1774-1866)

H. 98 cm. (38 ½ in.) ; L. 162.5 cm. (64 in.) ; Pr. 125.5 cm. (49 ½ in.).

Commanditée vers 1820-1825 par Alexander Douglas (1767-1852), 10e duc de Hamilton, puis placée dans la Salle de la Tribune à Hamilton Palace (South Lanarkshire, Ecosse)

Louis Süe (1875-1968) et André Mare (1885-1932), FAUTEUIL à pieds colonnes et sabots corolle en acajou de Cuba. **Galerie Marcilhac, Paris**.

Godwin aux céramiques de Carriès, en passant par Edouard Lièvre et les Herter Brothers, les arts décoratifs furent bercés pendant presque trente ans par cette culture d'Extrême-Orient qui fit bien souvent figure de nouveau monde.

Paradoxalement – mais est-ce vraiment un paradoxe ? – le monde de la beauté et de la rareté ne connaît pas vraiment la crise. En regard d'investissements bancaires parfois aléatoires, les œuvres d'art jouent un rôle de placement sûr, de valeur refuge. L'expérience des marchands, leur réputation internationale remplissent, dans la conclusion de l'achat, des fonctions essentielles. Sachant que c'est la fine fleur des spécialistes et des antiquaires qui se retrouvent à Bruxelles, le client peut être rassuré. Quelles que soient vos intentions, que vous soyez acheteurs ou admirateurs, venez nombreux à la Brafa. La majorité des œuvres que vous montrent les exposants méritent de figurer dans les grands musées du monde.

BRAFA 2012

TOUR & TAXIS, 1000 BRUXELLES
DU SAMEDI 21 AU DIMANCHE 29 JANVIER, DE 11 Ā 19 H
NOCTURNES LES MARDI 24 ET JEUDI 26 JANVIER, DE 11 Ā 22 H
WWW.BRAFA.BE

J.BASTIEN art

GAO XINGJIAN
Prix Nobel de Littérature 2000
Vision Intérieure

BRAFA 2012 - STAND 38
19-01 > 29-01-2012

Rue de la Madeleine 61 - 1000 Bruxelles - Belgium
T : +32 (0)2 513 25 63 - F : +32 (0)2 512 48 38
info@jbastien-art.be - www.jbastien-art.be - www.jbbis.be

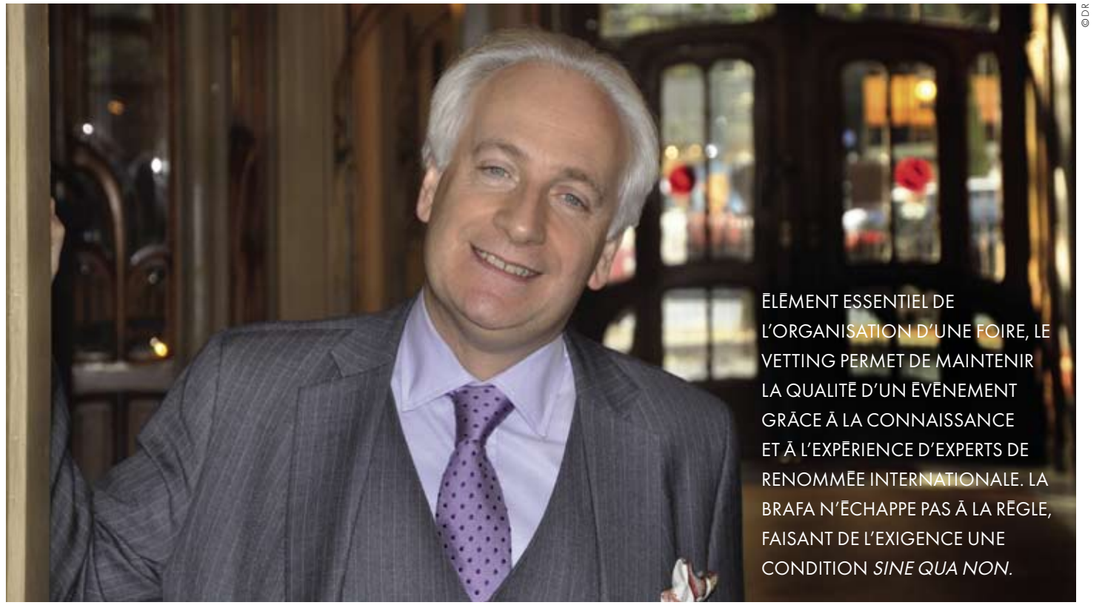
JEAN ELSEN & ses FILS s.a.

DEPUIS TROIS GÉNÉRATIONS
LA PREMIÈRE SALLE DE VENTE
DE NUMISMATIQUE DU BENELUX

EXPERTISE
SUCCESSIONS
VENTES PUBLIQUES
ACHAT & VENTE DE
MONNAIES, MÉDAILLES EN OR & ARGENT

LES MEILLEURS PRIX SE RÉALISENT À BRUXELLES,
AU COEUR DE L'EUROPE

AVENUE DE TERVUEREN, 65
1040 BRUXELLES
TÉL. 02-734.63.56
FAX 02-735.77.78
www.elsen.eu
info@elsen.eu



©DR

BERNARD DE LEYE, PRÉSIDENT DE LA BRAFA, UN VETTING EXIGEANT, GAGE D'EXCELLENCE

L'Eventail – Comment avez-vous constitué l'équipe du vetting ?

Bernard De Leye – Nous pouvons avoir recours à plus d'une centaine d'experts, essentiellement européens, afin de procéder à l'inspection de l'intégralité des œuvres présentées à la foire. Bien entendu, nous faisons une sélection différente chaque année, en fonction de la composition de la Brafa qui varie quelque peu. Aucun exposant ne prend part au vetting, sauf dans le cas de l'art africain car les antiquaires présents sont considérés comme les meilleurs dans leur discipline. Il faut donc veiller à une stricte impartialité, sans règlements de comptes entre marchands.

– Quelle est la procédure en cas de contestation ?

– En fait, très peu de problèmes surviennent car la foire accueille les plus grandes galeries d'Europe dont la réputation n'est plus à faire. Ces galeries exposent des objets qui ont été soigneusement étudiés et authentifiés par des spécialistes reconnus. Ce travail effectué en amont permet d'avoir un quota de pièces refusées qui reste très faible. Parfois, cependant, il y a des différences de perception et la collégialité des avis permet de trouver une solution optimale.

– Ne craignez-vous pas d'avoir une réputation de sévérité qui pourrait rebuter certains ?

– Pas du tout, au contraire, car ce gage de qualité rassure les collectionneurs et les acheteurs potentiels qui sont de plus en plus exigeants. De plus, l'intransigeance du vetting a opéré une sélection naturelle qui a écarté d'emblée certains noms dont les pièces, esthétiquement intéressantes, n'atteignaient pas la qualité requise à la Brafa. Nous comptons d'ailleurs de moins en moins de marchands généralistes.

– Pratiquement, comment se passe le vetting ?

– Deux jours avant l'ouverture de la foire, les experts visitent chaque stand en l'absence des marchands et inspectent tous les objets sans exception, même ceux qui ne seront pas exposés dans un premier temps mais qui peuvent ensuite intégrer la foire pour remplacer des objets vendus et immédiatement emportés par les acheteurs. Ces objets sont entreposés dans un dépôt dont l'accès est particulièrement strict pour éviter toute équivoque. Quand un objet pose problème et que les avis des experts convergent, le galeriste a toujours le droit de faire appel et sa requête est immédiatement prise en compte par tous ; nous avons un souci profond d'équité. Dans les cas litigieux, qui sont rares, on peut envisager une contre-expertise. Autre règle essentielle : aucun objet n'intègre la foire pendant son déroulement. Le système mis en place fonctionne très bien et nous continuerons donc dans cette voie.

L'AVIS DE PIERRE **RICHARD ROYER,** COLLECTIONNEUR, MARCHAND ET EXPERT POUR LA BRAFA

©DR

Collectionneur, marchand et expert, Pierre Richard Royer s'est spécialisé dans l'art de la Haute Époque, faisant de sa passion un métier. Depuis de nombreuses d'années, ce membre respecté de la Chambre des Experts officie au vetting de la Brafa.

L'Eventail – Pour quelles raisons avez-vous accepté de faire partie du vetting de la Foire des Antiquaires de Belgique, rebaptisée Brafa, depuis maintenant quelques années ?

Pierre Richard Royer – En fait, j'apprécie beaucoup ce travail d'expertise en salon car, sur un seul jour, on vous présente des centaines d'objets. C'est très excitant du point de vue intellectuel car il s'agit d'une sorte d'énorme examen. À la Brafa, le travail d'équipe s'est toujours révélé excellent et très performant. Depuis 2010, j'ai l'honneur d'être président de la Commission et c'est donc moi qui dois annoncer le soir ou le lendemain, suivant la longueur de notre travail, les œuvres d'art qui ont été retirées. On imagine aisément la responsabilité qui est la mienne.

– Quelles sont, selon vous, les qualités essentielles d'un membre du vetting ?

– En tout premier lieu, une rigueur morale, une probité et une objectivité sans équivoque. On demande un maximum de compétences mais il est aussi important d'écarter toute espèce de copinage, de rivalité ou de jalousie, intolérables dans le cadre d'un vetting. Tout doit rester secret. Il faut donc aussi pouvoir préserver la confidentialité. Nous avons accès aux dossiers de chaque objet exposé et ils sont généralement très complets, ce qui nous facilite la tâche. Bien entendu, on ne peut les étudier à fond par manque de temps, mais ils nous permettent de renforcer ou de nuancer notre opinion. En fait, le marchand connaît parfois mieux que nous ses objets et il peut apporter des réponses à nos questions. Quand le doute surgit, je pense très sincèrement qu'il faut en faire bénéficier le marchand qui, autrement, subit un préjudice économique souvent important ; ce cas de figure s'avère cependant très rare. Mon avantage est d'avoir connu les deux points de vue, celle du marchand et celle de l'expert. Je sais ce que l'on peut ressentir quand un objet est contesté.

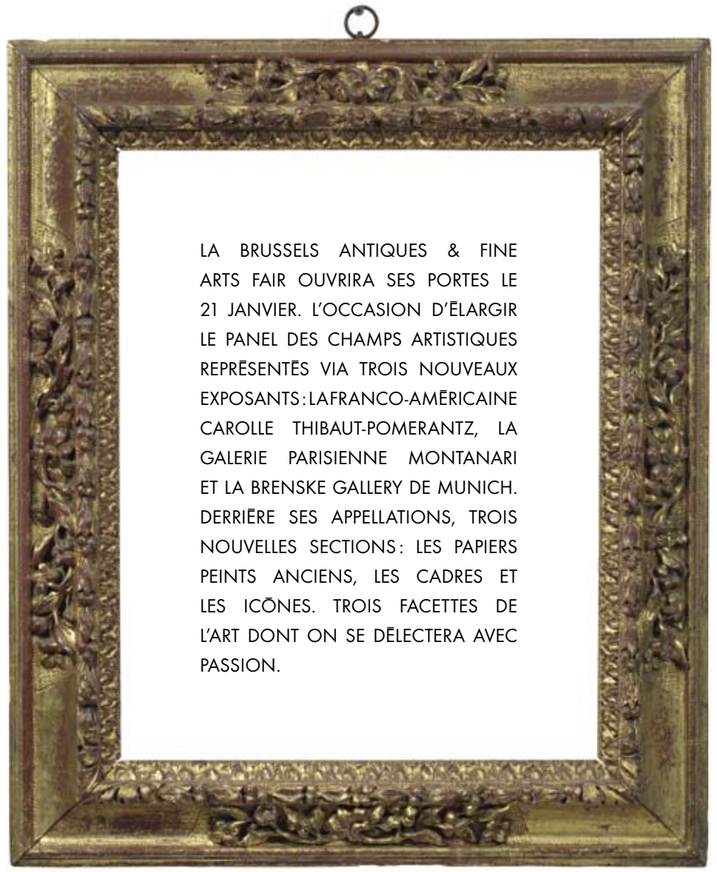
– Comment définiriez-vous le rôle du vetting ?

– Je pourrais comparer le vetting à un tamis. Les grains doivent être le plus fin possible pour passer au travers de la grille. On identifierait les objets retirés aux grains trop grossiers qui restent bloqués par-dessus. Le vetting permet d'affiner au maximum la sélection présentée. Les objets qui desservent le salon sont retirés afin de maintenir un niveau extrêmement élevé. Toutefois, notre avis n'engage pas légalement la responsabilité de la Brafa. Ainsi, si un objet passe l'épreuve du vetting, est vendu et s'avère faux, ce qui est très improbable, le marchand est le seul qui peut être tenu responsable, juridiquement parlant.

– Concrètement, pourriez-vous citer un exemple ?

– Tout d'abord, il faut distinguer les objets qui sont faux et ceux qui sont mal datés. Je m'explique : quand un marchand, de bonne foi, expose une châsse limousine qu'il pense appartenir à la Haute Époque et qu'elle est manifestement XIXe car elle a été conçue pour tromper, il faut d'emblée rectifier le tir. Il n'y a aucune chance pour que l'objet puisse réintégrer le stand. Par contre, si un antiquaire possède des chandeliers étiquetés XVIIe et qu'ils se révèlent être, selon l'avis du vetting, plutôt XVIIIe, c'est-à-dire authentiques mais mal situés chronologiquement, l'objet demeure sur le stand mais la désignation est changée. En cas de litige, l'exposant a toujours droit à un recours à l'amiable et il arrive parfois que des objets soient sauvés, car les membres du vetting doivent cultiver la faculté de se remettre en question.

UN TRIO D'ANTIQUES NOUVEAUTÉS



LA BRUSSELS ANTIQUES & FINE ARTS FAIR OUVRIRA SES PORTES LE 21 JANVIER. L'OCCASION D'ÉLARGIR LE PANEL DES CHAMPS ARTISTIQUES REPRÉSENTÉS VIA TROIS NOUVEAUX EXPOSANTS : LA FRANCO-AMÉRICAINE CAROLLE THIBAUT-POMERANTZ, LA GALERIE PARISIENNE MONTANARI ET LA BRENSKE GALLERY DE MUNICH. DERRIÈRE SES APPELLATIONS, TROIS NOUVELLES SECTIONS : LES PAPIERS PEINTS ANCIENS, LES CADRES ET LES ICÔNES. TROIS FACETTES DE L'ART DONT ON SE DÉLECTERA AVEC PASSION.

CADRE LOUIS XIII orné de feuillages stylisés, bois sculpté et doré à la feuille, XVIIe siècle. Ce cadre est le témoin d'une certaine rigidité qui affecte l'encadrement à cette époque, en comparaison au style d'inspiration maniériste des décennies précédentes. © DR

▲ GRAND MÉDAILLON OVALE de fruits et fleurs, imprimé à la planche, manufacture française, attribuée à Ch. H. Geffroy, vers 1925. © DR

◀ VIERGE DU SIGNE DE KURSK, plaque d'argent en partie dorée et niellée, Russie, XVIIIe siècle. © DR

Après l'apparition, en 2009, de la bande dessinée parmi les domaines présentés à la Brafa, il fallait innover pour étayer une offre déjà riche et diversifiée. Finalement, la proposition est là : originale et sensée. Son caractère particulier est à souligner : ouverture à l'interdisciplinarité et la multidisciplinarité. Les trois nouvelles catégories de la prochaine édition de la Brafa révèlent des pans de l'histoire de l'art, des fragments de pratiques qui ont évolué avec le temps et qui sont toujours utilisés aujourd'hui, témoins de l'évolution des modes, du goût et des détournements qui ont pu s'opérer.

PAPIERS PEINTS ANCIENS ET ARTS DÉCORATIFS PAR CAROLLE THIBAUT-POMERANTZ

Carolle Thibaut-Pomerantz, marchande d'art voyageant entre New York et Paris, est spécialiste des papiers peints anciens datant du XVIIIe siècle jusqu'aux années 1950. Cette forme d'art apparue en France au XVIe (mais dont l'origine remonte au Ier siècle de notre ère en Chine) fait partie intégrante des arts décoratifs. Le papier peint, malgré son nom, est en fait un art imprimé, de la gravure à grande échelle et "à la planche". En ressortent des feuilles imprimées puis collées sur les murs des habitations. Bien distinct de la tapisserie, c'est un art sophistiqué : pour preuve, même au XVIIIe siècle, âge d'or du papier peint français, les décors n'étaient tirés qu'en exemplaires limités (entre 100 et 150) ou simplement sur commande et demandaient parfois une à deux années de travail. La démarche caractéristique de Carolle Thibaut-Pomerantz consiste à monter ces papiers peints anciens sur châssis, comme des tableaux, à les transformer en fragments tirés d'un décor complet et confrontés à une autre époque. Ces panneaux peuvent à leur tour s'intégrer à une architecture spécifique, créer une nouvelle dynamique dans un intérieur contemporain et dialoguer avec des objets d'une autre ère.

CADRES ANCIENS PAR LA GALERIE AMEDEO MONTANARI

La galerie est spécialisée dans les cadres anciens français, espagnols et hollandais, allant du XVe au XXe siècle, mais également dans les cadres Art nouveau. Amedeo Montanari, fondateur de la galerie, a constitué une impressionnante collection de cadres de toutes ces périodes. C'est à présent sa fille, Capucine, qui a repris la direction commerciale de la galerie. Entourée de spécialistes (meilleurs ouvriers de France en encadrement et rentoilage), elle fait connaître ce patrimoine et permet aux chefs-d'œuvre de toutes les époques de bénéficier de l'encadrement le plus prestigieux. Un survol imagé de l'histoire des cadres présentés chez Montanari stimule les sens.

LES ICÔNES DU XVIe AU XIXe SIÈCLE PAR LA GALERIE BRENSKE

Fondée en 1972 par le père de Stefan Brenske, la galerie Brenske, reconnue sur le plan international, est spécialiste des anciennes icônes russes et grecques datant du XVIe au XIXe siècle. En présentant les icônes des siècles passés en dialogue avec l'art moderne, Stefan Brenske explore une nouvelle approche dans ce domaine très particulier. Un face-à-face qui se révèle subtil et intéressant.

BRAFA

DU 21 AU 29 JANVIER
TOUR & TAXIS, BRUXELLES
WWW.BRAFA.BE

À CONSULTER :
R. LODI ET A. MONTANARI, RÉPERTOIRE DU CADRE EUROPÉEN, ÉD. GALERIE AMEDEO MONTANARI-GALLERIA ROBERTO LODI, 2003 ; C. THIBAUT-POMERANTZ, PAPIERS PEINTS. INSPIRATIONS ET TENDANCES, ÉD. FLAMMARION, 2009.
WWW.ANTIQUE-WALLPAPER.COM
WWW.BRENSKEGALLERY.COM
WWW.MONTANARICADRES.COM

DELEN
PRIVATE BANK

Pour la sixième fois consécutive, la Banque Delen est heureuse de participer à la 'Brussels Antiques and Fine Art Fair', en abrégé BRAFA à titre de sponsor principal.

Les antiquaires belges, sous la présidence de Monsieur Bernard De Leye, et la Banque Delen partagent la même ambition : que BRAFA soit un événement d'envergure et de qualité.

Le slogan 'Delen Private Bank, Supporting Fine Arts' traduit, cette année encore, l'harmonie qui unit les partenaires. Il souligne le soutien que la Banque entend apporter à l'art et aux antiquités.

En tant que banque privée, Delen est spécialisée dans la gestion de patrimoines de particuliers qui sont investis en bon pères de famille.

Nous avons eu l'honneur de recevoir le trophée de "meilleur private banker en Belgique" décerné par Euromoney 4 années consécutives.

Delen Private Bank offre des stratégies d'investissements équilibrées, réfléchies et adaptées au profil ainsi qu'aux objectifs financiers des clients.

Les gestionnaires et les conseillers patrimoniaux proposent également des solutions claires pour simplifier le planning successoral.

Notre vision à long terme et notre politique d'investissement portent leurs fruits même dans le contexte économique actuel.

La clientèle apprécie la grande disponibilité des gestionnaires de Delen Private Bank, la continuité de la relation et la transparence de la communication. L'approche pragmatique de nos gestionnaires est un réel atout.

Supporting fine arts
www.delen.be

DELEN 2011 RUNNER UP EUROMONEY

BEST PRIVATE BANK IN BELGIUM
2007-2010 FOUR TIMES IN A ROW

À TRAVERS LES ÉPOQUES
NOS COUPS DE CŒUR

122 EXPOSANTS BELGES ET INTERNATIONAUX, DE NOMBREUSES SPÉCIALITÉS REPRÉSENTÉES ALLANT DE L'ARCHÉOLOGIE À L'ART CONTEMPORAIN, LA BANDE DESSINÉE ET L'ENCADREMENT... LA BRAFA CONJUGUE EXCELLENCE ET DÉCOUVERTES, POUR LE PLUS GRAND BONHEUR DES AMATEURS D'ART ET D'ANTIQUITÉS. PETITE INCURSION DANS CE MUSÉE ÉPHÉMÈRE...

ART ANCIEN

Peter Paul Rubens, **PENTECÔTE**, crayon, plume, encre brune sur papier, 300 x 201 mm.

Deux ans après son long séjour en Italie, en 1610, Rubens est chargé par l'éditeur Balthasar Moretus (Plantijn-Moretus) de réaliser dix dessins pour le *Breviarium Romanum*, un bréviaire catholique. Les gravures – d'après les dessins de Rubens – sont commandées à Theodor Galle. Rubens a dessiné ces illustrations les dimanches et jours fériés uniquement, surtout par faveur pour son ami Moretus, bien que Moretus ait payé 132 guilders pour les réaliser. Ce dessin, l'un des dix de cette série, est l'œuvre préparatoire pour la gravure *Pentecôte* de Theodore Galle qui apparaît en 1614. D'abord dessiné au crayon puis à la plume, on peut y voir différents changements apportés par Rubens avant que le dessin ne soit transmis au graveur. On notera également la présence de traces laissées par Galle sur le dessin. La Vierge est assise au centre et entourée par les Apôtres. Rubens utilisa les mêmes personnages que dans *La Cène*, mais en changea les positions.

KLAAS MULLER – STAND N° 9
32 RUE DES MINIMES, 1000 BRUXELLES – MULLER.ANTIQUES@SKYNET.BE

ORFÈVRERIE

Exceptionnelle **CROIX DE PROCESSION** en argent et vermeil, Catalogne, vers 1380, 45,2 x 36,5 cm

Ce rare modèle de croix latine présente un profil correspondant typiquement à l'orfèvrerie catalane de la seconde moitié du XIVe siècle. L'avers de la croix présente quatre quadrilobes figurant les symboles des évangélistes accompagnés d'un phylactère : en haut l'aigle de saint Jean, en bas le lion de saint Marc, à gauche l'ange de saint Matthieu, à droite le taureau ailé de saint Luc. Au cours du XVe siècle, l'ornementation des croix tend à devenir plus foisonnante, les bordures sont rehaussées de bords dentelés, des éléments en ronde-bosse sont parfois appliqués sur les extrémités. Les branches de cette croix, constituées de minces plaques d'argent clouées sur une âme en bois, sont entièrement gravées et ciselées de feuillages en rinceaux stylisés en argent et vermeil. Le quadrilobe en chef du revers représente le pélican (symbolise du sacrifice du Christ) et sa piété ; le quadrilobe inférieur représente la Résurrection.

BERNARD DE LEYE – STAND N° 102
41 AVENUE HAMOIR, 1180 BRUXELLES – WWW.ORFEVRERIE.BE

ART MODERNE

Pierre-Auguste Renoir, **FEMME AU TURBAN,** huile sur toile, 37,5 x 39 cm.

Magnifique huile sur toile, parfaitement exécutée, la ravissante *Femme au turban* de Pierre-Auguste Renoir présente tous les éléments constitutifs des meilleures œuvres du maître : douceur de la lumière, harmonie parfaite des couleurs, délicatesse extrême de la touche… Et bien sûr, ce véritable petit trésor, identifiable au premier regard, représente un des sujets phares de l'artiste : une jeune femme généreuse, vêtue d'une chemise colorée et portant un turban jaune citron dont l'extrémité pend chastement sur son sein. Accoudée à une tablette, elle arbore une expression à la fois rêveuse et amusée, complice. Ce petit chef-d'œuvre séduira les amateurs les plus avisés et embellira la meilleure des collections.

GALERIE TAMENAGA – STAND N° 92
18 AVENUE MATIGNON, 75008 PARIS – WWW.TAMENAGA.COM

ART PRÉCOLOMBIEN

Excentrique, **SCEPTRE CÉRÉMONIEL MAYA,** Mexique, 550-950 de notre ère, 37 x 18,5 x 2 cm.

La structure de ce sceptre est composée d'un personnage central (un souverain) dont le corps est traité sous l'apparence d'un tronc d'arbre d'où émergent des branches se terminant par des visages humains. L'un deux, situé sur la partie haute, est pourvu d'une coiffe en forme de flammes, caractéristiques du dieu K'awil dont les origines remontent bien au-delà de la période du Préclassique final. Ce dieu de la généalogie associé aux huit visages de souverains décédés, symbolise la continuité dynastique. Le sceptre par sa forme même évoque l'arbre de vie. Ainsi, les Mayas transformèrent ce type d'outils lithiques primitifs en élégantes réincarnations stylisées des âmes sacrées des morts. Ces objets en silex nommés excentriques par leurs formes mouvementées, sont uniques à la culture Maya.

GALERIE MERMOZ – STAND N° 88
6 RUE DU CIRQUE, 75008 PARIS – WWW.GALERIE-MERMOZ.COM

TAPISSERIE

Millefleurs avec armoirie, Flandre (Bruges ?), milieu du XVe siècle, laine et soie, 175 x 390 cm.

Les Millefleurs constituent l'une des plus fascinantes formes de tapisseries en Flandre au XVe siècle et durant la première moitié du XVIe siècle. Un fond bleu foncé avec une large variété de fleurs stylisées forme le riche décor d'une armoirie contenue dans une couronne de lauriers et porté par deux putti. Ce tableau fait référence à la veuve Mouhin-Pickaert, un mariage d'alliance d'une famille liégeoise avec une Maison de Saint-Trond. La tapisserie a conservé ses couleurs fraîches et vives d'origine, et est dans un état de conservation exceptionnel. Elle date du milieu du XVIe siècle et a été probablement tissé à Bruges. Ce type de tapisserie a aussi été produit dans des centres tels que Bruxelles, Tournai et Saint-Trond.

MANUFACTURE ROYALE DE WIT – STAND N° 1 – REFUGE DE L'ABBAYE DE TONGERLO – 7 SCHOUTETSTRAAT, 2800 MALINES – WWW.DEWIT.BE

ART ANCIEN

Attribué à Pieter Balten, **KERMESSE AVEC PERFORMANCE THÉÂTRALE**, huile sur toile, 153 x 286 cm.

L'art de Pieter Balten (Anvers 1525-1598) est entièrement consacré aux représentations folkloriques. Il collabore très tôt avec Pieter Brueghel l'Ancien, notamment pour la décoration d'un triptyque pour l'église Saint-Rombaut de Malines. Son style se caractérise par des formes cernées avec énergie et des coloris audacieux comme ses rouges vifs qui guident l'œil à travers la composition et communiquent une gaieté exubérante aux scènes de kermesse. Le spectateur se trouve ici au cœur d'une fête villageoise en l'honneur de saint Georges, dont l'image peinte (un saint en armure) flotte à l'arrière-plan sur la bannière rouge. À droite, des villageois prennent part à une procession. Au centre, d'autres se pressent autour d'une farce théâtrale. À gauche, des paysans dansent une ronde tandis que d'autres personnages jouent ou boivent gaiement.

CHARLY BAILLY FINE ART – STAND N° 76
10 RUE DE L'HÔTEL DE VILLE, 1204 GENÈVE
WWW.CHARLYBAILLY.COM

JOAILLERIE

René Lalique, **PENDENTIF LIBELLULES,** Paris, vers 1903.

Puisant son inspiration dans la nature, René Lalique créa des bijoux parmi les plus représentatifs du style Art nouveau. Un très bel exemple de ce génie est un superbe pendentif Art nouveau, fabriqué en or jaune 18 carats, figurant un vol de quatre libellules affrontées enserrant une longue aigue-marine, les ailes serties de diamants et décorées d'émail vert et bleu transparent dit "plique à jour", les corps décorés d'émail bleu à reflet métallique, retenu par sa chaîne à maillons baguettes émaillés. Ce pendentif fut acquis par le maître verrier Léon Appert (1837–1925), ami et collaborateur de René Lalique, époux de Marie-Berthe Seurat, sœur du peintre Georges Seurat. Les bijoux Art nouveau de René Lalique sont parmi les plus recherchés par les musées du monde entier et par les grands collectionneurs.

COLLECTION EPOQUE FINE JEWELS – STAND N° 78
12 VOORSTRAAT, 8500 COURTRAI – WWW.EPOQUEFINEJEWELS.COM

ART MODERNE

Pablo Picasso, **NATURE MORTE AVEC COUPE DE FRUITS ET GUITARE,** 1922, huile sur carton, 34.6 x 43.5 cm.

Réalisée en 1922, cette huile sur carton de Pablo Picasso a été acquise pour une importante collection allemande formée dans les années 1930 à Berlin, et est demeurée dans cette collection depuis lors. Elle a été étudiée et authentifiée par Maya Picasso, propre fille du maître et autorité mondiale reconnue en ce qui concerne l'œuvre de son père. À la fois par sa palette harmonieuse et sa composition équilibrée, cette œuvre appartient à la tendance dite "retour à l'ordre", une période de paix et de plénitude dans la production de Picasso, faisant suite à la période cubiste aux accents plus austères. Alors que l'influence cubiste est ici réduite à son plus simple minimum, les couleurs se marient avec les formes sinueuses et sensuelles de la nature morte, le tout menant à un langage esthétique moins abrupt, plus facile à interpréter, plus agréable à lire.

GALERIE MANUEL BARBIÉ – STAND N° 58 - 321 CONSELL DE CENT, ES-08007 BARCELONE
WWW.GALERIABARBIE.COM

EECKMAN
art & insurance

VOTRE PATRIMOINE EST UNE RICHESSE. LE PRÉSERVER EST UN ART.

Eeckman Art & Insurance a acquis une solide réputation dans le domaine des assurances d'objets d'art. Outre de nombreux collectionneurs privés, ce sont aussi des entreprises et des institutions culturelles de premier plan qui lui font confiance. Actuellement dirigée par Marc et Eric Hemeleers, Eeckman Art & Insurance propose, depuis 3 générations, des solutions sur-mesure pour assurer la protection des œuvres d'art et objets de valeur, solutions qui privilégient la flexibilité, la confiance, la discrétion et la qualité du service.

La notoriété de l'entreprise repose entre autres sur la création de produits adaptés aux besoins particuliers de l'assuré. Eeckman Art & Insurance développe toute une gamme de services et de solutions : pour les musées et institutions culturelles, pour les membres de la Chambre belge des Experts en œuvres d'art, et pour les collectionneurs privés. Une équipe spécialisée vous accompagne au travers vos différents besoins d'assurances et de conseils, de la gestion de risques à la transmission patrimoniale.

BRUSSELS - GENÈVE - PARIS

art@eeckman.eu | T +32 (0)2 539 00 80 | **eeckman.eu**

BERKO
Fine Paintings

EXHIBITES AT

57TH BRUSSELS ANTIQUES AND FINE ARTS FAIR

STAND 82

21ST – 29TH JANUARY 2012

TOUR & TAXIS, BRUSSELS - BELGIUM

FRIANT Emile
Dieuze (Moselle) 1863 - Paris 1932
French School

THE FAMILIAR BIRDS
Oil on canvas: 165 x 118 cm
Signed and dated '1921' lower right

BERKO FINE PAINTINGS
Kustlaan 163 – 8300 Knokke Heist, BELGIUM
Tel. +32 (0) 50 60 57 90
www.berkofinepaintings.com

Bund 18, 1/F N°18 Zhongshan East Road – 200002 Shanghai, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
Tel. +86 21 63 230 081
www.finepaintings.cn

ARTS PREMIERS

"IDOLE" FÉMININE, Cyclades, Âge du Bronze ancien II, marbre blanc, 41,8 cm.

Chef-d'œuvre de l'âge d'or de la sculpture cycladique (milieu du IIIe millénaire avant notre ère), cette statuette est représentée dans l'attitude habituelle des "idoles". On ignore encore la(es) véritable(s) utilisation(s) de ce type de statuettes. Tour à tour, on a voulu voir en elles des concubines, des pleureuses, des nurses, des représentations d'ancêtres vénérés, des jouets à emmener dans l'au-delà… Il est probable que derrière leur remarquable unité stylistique, ces statuettes cachaient différentes fonctions et incarnaient un être protecteur, certainement féminin et maternel, qui présidait aux phénomènes et aux événements naturels qui étaient le plus souvent inexplicables pour les anciens : le cycle de la vie, les phénomènes astronomiques, le cycle saisonnier et la fertilité des terres, la mer, etc.

PHOENIX ANCIENT ART – STAND N° 84
6 RUE VERDAINE, 1204 GENÈVE – WWW.PHOENIXANCIENTART.COM

ART ANCIEN

Jan Brueghel l'Ancien, dit de Velours (1568–1625), **VILLAGE FLUVIAL AVEC DÉBARCADÈRE**, huile sur cuivre, 19 x 26 cm.

Fils de Pieter Bruegel l'Ancien dont il hérita l'esprit humaniste, Jan Brueghel l'Ancien, dit de Velours, est l'un des plus éminents maîtres du XVIIe siècle flamand. À 21 ans, il effectue un voyage en Italie et devient en 1597, maître de la guilde d'Anvers, avant d'en être nommé doyen en 1602 puis, en 1619, président de la Compagnie des Romanistes au sein de laquelle se développaient les idées humanistes qui animent toute son œuvre. Peintre de la cour de Bruxelles, il collabore étroitement avec Rubens avec qui il développe une amitié durable et très profonde. À travers son style et la nature encyclopédique de ses sujets, Brueghel de Velours imprime un tournant décisif à la peinture de paysage. Son influence, très sensible sur l'école flamande jusqu'au XVIIIe siècle, dépassera très largement les frontières et les siècles.

GALERIE FLORENCE DE VOLDÈRE – STAND N° 96
34 AVENUE MATIGNON, 75008 PARIS – FDEVOLDERE@ORANGE.FR

© LUK VANDER PLAETSE

ORFÈVRERIE

Maison E. Enot, **VASE JAPONISANT**, Paris, vers 1890, 58 x 16 cm.

Réalisé en verre fumé dans une spectaculaire monture en bronze doré et argenté ornée de motifs de poissons et de végétaux marins, et décoré de sphères en agate, ce vase est une création de la maison Enot, citée dans l'*Almanach du commerce* dès 1887, et installée 6 rue Chauveau-Lagarde à Paris.
Fermé à l'Occident lors de l'époque Edo, de 1639 au milieu du XIXe siècle, le Japon entame, avec l'ère Meiji (1868–1912), une nouvelle période d'échange et d'ouverture. Le gouvernement de Mutsuhito décide de faire entrer son pays dans la communauté internationale et dans la modernité. Cette période correspond à une expansion du Japon doublée d'une diffusion mondiale de sa culture. La séduction japonaise opère alors non seulement dans le domaine des formes et des techniques mais aussi dans celui de l'esthétique.

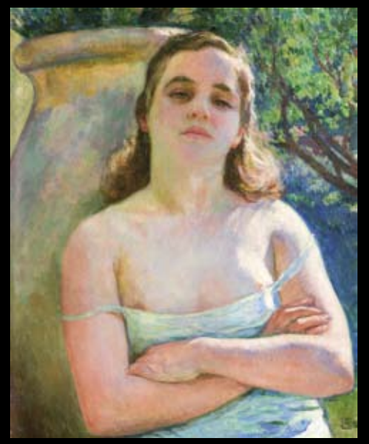
FRANCIS JANSSENS VAN DER MAELEN – STAND N° 62
23 RUE ERNEST ALLARD, 1000 BRUXELLES – WWW.FINEARTSILVER.COM

ESTAMPES

Claes Jansz. Visscher (Amsterdam, 1587-1652), **LEO BELGICUS,** après 1611, 47 x 57,3 cm.

Gravure extrêmement rare de Claes Visscher (Amsterdam, vers 1611) figurant les Dix-Sept Provinces sous la forme d'un lion assis, représentation symbolique de la trêve de Douze Ans entre l'Espagne et les Provinces-Unies. Autour du lion, de nombreux textes et scènes illustrent la paix et la prospérité de cette période : un chevalier dormant aux pieds du lion, les paisibles travaux aux champs ('t Vredigh' Landtbouwen), les déplacements sûrs ('t Reysen Veyligh), la prospérité croissante dans les villes ('t Vergrooten der Steden) et l'amélioration du commerce ('t Lants Welvaert' & Coophandel). Les putti du haut offrent la richesse, la science, la connaissance et la victoire de Dieu. En haut se trouvent les armoiries des Dix-Sept Provinces. À gauche sont représentées dix vues de villes des Pays-Bas du Nord, à droite celles des Pays-Bas méridionaux.

SANDERUS ANTIQUARIAAT – STAND N° 10
32 NEDERKOUTER, 9000 GAND – WWW.SANDERUSMAPS.COM



ART MODERNE

Théo Van Rysselberghe (1862–1926), **PAQUITA**, 1926, huile sur panneau, 61 x 50 cm.

Texte manquant… Texte manquant… Texte manquant… Texte manquant… Texte manquant… Texte manquant… Texte manquant… Texte manquant… Texte manquant…

GALERIE FRANCIS MAERE – STAND N° 55
172 KOUTER, 9000 GAND – WWW.FRANCISMAEREFINEARTS.BE

MOBILIER ANCIEN

PAIRE DE COUPES MONTÉES EN JASPE SANGUIN provenant des collections de Pierre-Paul Randon de Boisset (1708-1776), Paris, époque Louis XVI, vers 1770. Jaspe sanguin, marbre rouge et bronze ciselé et doré (hauteur : 32,5 cm).

Cette exceptionnelle paire de coupes a ensuite quitté la collection de Pierre-Paul-Louis Randon lors d'une vente publique à Paris en février-mars 1777 pour gagner la collection de M. Aubert. Celle-ci fut à son tour dispersée en 1779 et les coupes intégrèrent la collection du baron Roger à Paris, jusqu'à leur cession en 1841 à la baronne Édouard de Rothschild à l'occasion d'une vente en 1841.

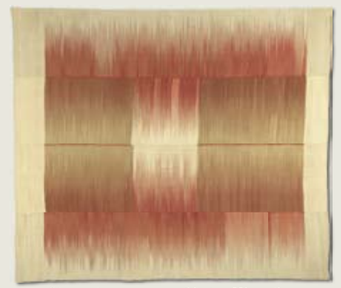
GALERIE STEINITZ – STAND N° 86
77 RUE DU FAUBOURG SAINT HONORÉ, 75008 PARIS – WWW.STEINITZ.FR

BRAFA
57TH BRUSSELS ANTIQUES & FINE ARTS FAIR
SAMEDI 21 - DIMANCHE 29 JANVIER 2012
11 À 19 H - STAND N° 84
TOUR & TAXIS - BRUXELLES

Applique (?) représentant une antilope assise
Art égyptien, Nouvel Empire, XVIIIe dynastie (env. XVIe – XIIIe s. av. J.-C.)
Faïence siliceuse à glaçure vert pâle
Dim: 3,3 × 5,8 cm (l:l)

GENEVA
6 rue Verdaine - 1204 Geneva, Switzerland - T +41 22 318 80 10
NEW YORK Electrum, Exclusive Agent
47 East 68th Street - New York, NY 10065, USA - T +1 212 288 7518
www.phoenixancientart.com
PHOENIX ANCIENT ART

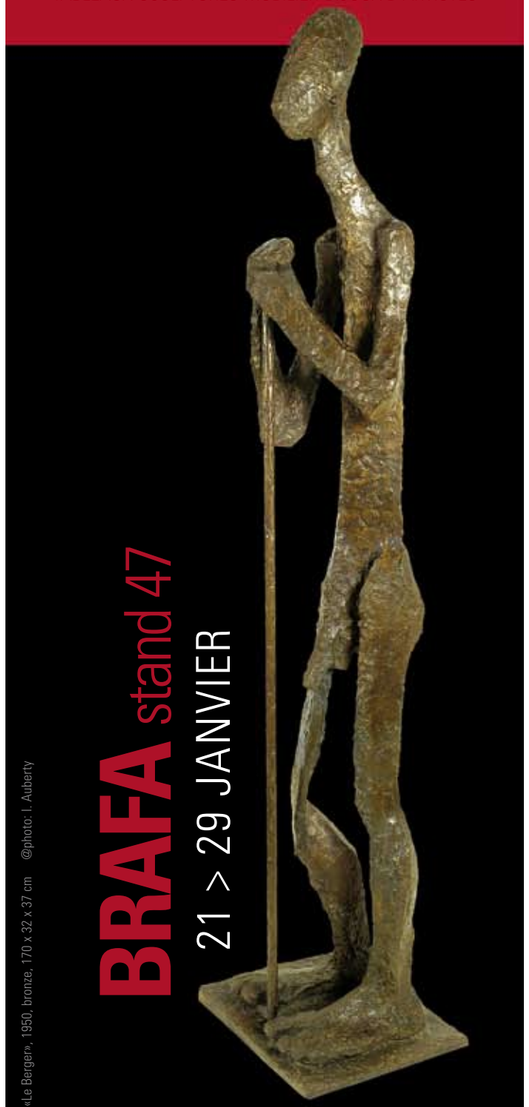
VROUYR
TAPIS ANTIQUES ET TEXTILES - TAPIS DESIGN ET CONTEMPORAINS
PROJETS SUR MESURE - QUATRE GENERATIONS: PLUS ANCIENNE MAISON DE BELGIQUE.



Kilim du Mazandaran, Iran. Début du 20ème siècle.

KOMEDIEPLAATS 4 - 2000 ANTWERPEN
TEL. + 32 3 232 36 87 • FAX. +32 3 226 39 75
WWW.VROUYR.COM

GALERIE
MARTEL - GREINER
TABLEAUX-SCULPTURES-MOBILIER-BIJOUX D'ARTISTES



BRAFA stand 47
21 > 29 JANVIER

Robert COUTURIER, «Le Berger», 1950, bronze, 170 x 32 x 37 cm @photo: I. Auberty

71, BOULEVARD RASPAIL - 75006 PARIS
+33 1 45 48 13 05 • +33 6 22 80 73 27
galerie-martel-greiner@wanadoo.fr
www.galeriemartelgreiner.com

UNE APPROCHE
KALÉIDOSCOPIQUE
POUR LA GESTION PRIVÉE

Le cabinet d'avocats Greenille est le conseil juridique et fiscal privilégié des familles pour la gestion de leur patrimoine. Et ce, tant sur le plan national qu'international. Nous innovons en patriquant des disciplines auxiliaires, telles que la négociation et la médiation, ainsi que la psychologie des organisations et de la communication (*family governance*).

Greenille est aussi spécialisé dans le conseil aux collectionneurs d'art. Nous leur proposons un accompagnement de a à z : acquisition, gestion et transmission de leur collection.

GREENILLE
AVOCATS

Boulevard de la Woluwe 2 – 1150 Bruxelles
Roderveldlaan 4 – 2600 Anvers
Tel. +32 2 738 06 50 – Fax. +32 2 738 06 60
info@greenille.be – www.greenille.eu

BRUXELLES | ANVERS | AMSTERDAM | ROTTERDAM

ART AFRICAIN

MASQUE PWO, peuple Tshokwe, Angola, XIXe-XXe siècle, bois, patine rouge brun profond, 26 cm.

Ce type de masque est utilisé durant l'initiation *mukanda* des jeunes garçons. Bien plus que la simple représentation d'une femme, le masque symbolise aussi un lien avec un ancêtre et joue un rôle vital dans la dynamique relationnelle entre les hommes et les esprits. L'un des plus importants personnages dans ces initiations représente la femme idéale, soit en tant que femme "comblée", appelée Pwevo (ou dans certaines régions, Pwo), ou plus jeune, en tant que femme "potentielle" appelée Mwana Pwevo (ou, dans d'autres régions, Mwana Pwo). Bien que Pwevo représente un personnage féminin, elle est interprétée par les hommes. À travers elle, les hommes célèbrent le rôle social vital de la femme ainsi que l'importance primordiale des mères pour le bien-être de la société. On retrouve ce type de masques dans les collections des plus importants musées d'art africain au monde, dont le Metropolitan Museum of Art de New York ou encore au Musée royal de l'Afrique centrale à Tervuren.

ADRIAN SCHLAG – STAND N° 28
31 RUE DES MINIMES, 1000 BRUXELLES – WWW.TRIBALARTCLASSICS.COM

ART CONTEMPORAIN

Gao Xingjian, **LUNE ET MER**, 2009, encre de Chine sur toile, 250 cm x 210 cm.

© GAO XINGJIAN

Né le 4 janvier 1940 à Ganzhou, en Chine, Gao Xingjian est à la fois peintre, dramaturge, poète, librettiste et scénariste. Il a obtenu en 2000 le Prix Nobel de littérature. Gao Xingjian utilise des matériaux chinois traditionnels – papier de riz, pinceaux en poil de chameau et encre noire – dont il constate le grand intérêt dans sa recherche d'une plus large liberté d'expression artistique. L'encre noire que l'artiste module en d'infinies nuances joue sur l'imprégnation du papier ou sur l'accumulation de couches, tandis que les traits de pinceau, guidés par l'intuition, libèrent des formes entre abstraction et figuration. Ces images restent libres d'interprétation pour chacun, l'important étant leur saveur propre, la sensation de matière, de lumière.

JEANE BASTIEN – STAND N° 38
61 RUE DE LA MADELEINE, 1000 BRUXELLES
TÉL. 02 513 25 63 – WWW.JBASTIEN-ART.BE – WWW.JBBIS.BE

CÉRAMIQUE ET ART DU FEU

Baldwin & Guggisberg, **WRAPPED IN RED II**

Maîtres de la performance en matière de design et d'exécution, Philip Baldwin (New York, 1947) et Monica Guggisberg (Berne, 1955) forment depuis plus de trente ans un duo d'artistes verriers américano-suisse. Leurs œuvres, associant des formes rigoureuses à des couches de couleurs et des textures complexes, révèlent une composition unique et originale issue de techniques et de traditions esthétiques scandinaves et italiennes. En constante évolution, leur travail culmine aujourd'hui au sommet de leur énergie créatrice avec des métaphores sculpturales : des bateaux, symboles de voyages vers la découverte, le désir, la mémoire ; des errances nomades autobiographiques comme emblématiques de notre civilisation. Leur univers poétique très personnel mêle deux visions d'un monde intérieur.

MARC HEIREMANS – STAND N° 66
25 RUE JOSEPH STEVENS, 1000 BRUXELLES – WWW.MARCHEIREMANS.COM

PEINTURE ANCIENNE

D'après Hugo van der Goes, **NATIVITÉ**, huile sur panneau.

Seules seize œuvres d'Hugo van der Goes, maître flamand du XVe siècle (vers 1430–1482) sont parvenues jusqu'à nous, échappant tour à tour aux destructions iconoclastes et accidentelles, ou encore à la Révolution française. Considéré par certains historiens de l'art comme un précurseur du clair-obscur, révolution picturale qui sera portée à son apogée dans les œuvres du Caravage, de Rubens et de Rembrandt, Hugo van der Goes exerça une influence profonde dans l'histoire de la peinture. Les très rares copies de ses œuvres n'en sont dès lors que plus précieuses. On doit à Luc De Backker la redécouverte de cette *Nativité* lors d'une vente au Portugal. Nettoyée et authentifiée, il est acquis qu'il s'agit bien d'une copie basée sans doute sur un panneau de van der Goes connu des livres mais perdu pendant des siècles. Une véritable découverte, qui porte tous les attributs du style de l'artiste !

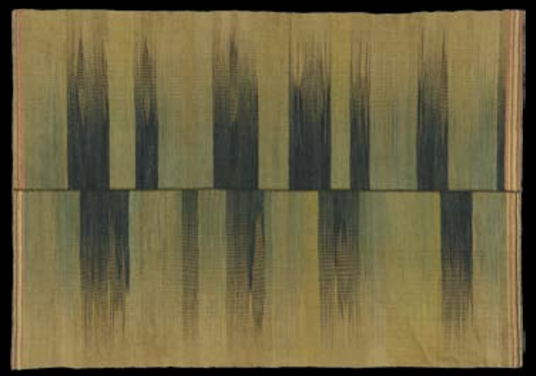
DE BACKKER MEDIEVAL ART – STAND N° 24
31 GROTE PLAATS, 2323 HOOGSTRATEN – WWW.DEBACKKER.BE

NUMISMATIQUE

Tétradrachme d'argent frappé à Syracuse vers 450 avant notre ère. Diamètre : 2,6 cm.

"C'est d'être belle que j'avais la réputation…", déclare Aréthuse dans les *Métamorphoses* d'Ovide. Mais ce furent les artistes grecs de Sicile qui lui donnèrent grâce, splendeur et vie, en offrant au visage de la nymphe des sources et des fontaines toute la beauté d'une jeune Syracusaine. Admirez-la, si féminine, si élégante, avec ses pendants d'oreilles, son collier de perles et sa ravissante coiffure ornée de roseaux ! On peut comprendre ainsi la passion malheureuse d'Alphée pour la belle Aréthuse. La légende murmure en effet que le plus important dieu-fleuve du Péloponnèse s'éprit de la nymphe après l'avoir surprise se baignant nue dans ses eaux. Prenant forme humaine, fou d'amour et de désir, il poursuivit alors la jeune vierge jusqu'à ce que celle-ci, implorant le secours d'Artémis, soit métamorphosée en source et conduite, loin des avances d'Alphée, sur un îlot de charme en face de Syracuse. La cité, très honorée de sa présence, en fit pour toujours sa fierté et la petite source d'eau douce, cernée par l'eau de mer, fut immortalisée dans une série monétaire montrant le beau visage de la nymphe entouré de dauphins. Ces monnaies suscitent toujours aujourd'hui l'admiration et la passion des esthètes.

TRADART – STAND N° 111
294 AVENUE MOLIÈRE, 1180 BRUXELLES – WWW.TRADART.BE
1 RUE DU PERRON, 1204 GENÈVE – WWW.TRADART.CH



SPÉCIALITÉS

KILIMS du Mazandaran, Iran, début du XXe siècle.

Le Mazandaran est une des régions les plus peuplées d'Iran, héritière d'un passé historique prestigieux. Elle fut négligée par les spécialistes du tapis durant le XXe siècle bien que la présence de tisserands soit déjà mentionnée dans un ouvrage datant de 982. Les kilims du Mazandaran se conservaient dans des malles et ne voyaient la lumière du jour qu'à de rares occasions. Ces textiles raffinés faisaient partie de la dot des jeunes filles, et témoignaient du savoir-faire de la famille. Découverte récente d'une tradition ancienne.

GALERIE VROUYR
4 KOMEDIEPLAATS, 2000 ANVERS
TÉL. 03 232 36 87 – WWW.VROUYR.COM

MERIT CAPITAL
Fortunately.

L'art n'est pas de prendre des risques pour réaliser une augmentation exceptionnelle du patrimoine. Mais le fait d'atteindre un bon rendement avec des risques responsables est exceptionnel.

Et c'est ce que Merit Capital fait pour ses clients. Nous nous occupons de votre patrimoine avec le plus grand soin. En effet, avec la structure de rémunération transparente et liée au résultat sciemment choisie, il est important pour toutes les parties concernées que tout se passe sans problème pour votre patrimoine.

www.meritcapital.be